

J YfX]YbhY ; Ya Y]bXYfÄhY']b'8Yhh]b[Yb
U"X"≡`Yf'j YfUVgWÅ]YXYh'i bX'[YY\ fh

8Yhh]b[Yb'ZY]Yfh'XYb'5VgWÅ]YX`Ub[Ä\ f][Yf'; Ya Y]bXYfÄhY
i bX'k ØfX][h'\f'9b[U[Ya Ybh'ZØf'X]Y'; Ya Y]bXY']b'ZYgh]WÅYf
NYfYa cb]Y"

8]Y`_Y]bY'; Ya Y]bXY'8Yhh]b[Yb'Ub'XYf'≡`Yf'ghY\h'j cf'Y]bYa
K UbXY`"BUWÅ'XYb'Øb[ghYb'; Ya Y]bXYfUhgk U\`Yb'k i fXYb
a Y\fyfY`Ub[Ä\ f][Y'A]h[`]YXYf'XYg'; Ya Y]bXYfUhg
j YfUVgWÅ]YXYh"8]YgY'VYXYi hYbXY'J YfUbghU`hi b[žX]Y`_Øfn`WÅ]a
ZYgh]WÅ'XY_cf]YfhYb'6Øf[YfgUU`ghUhhZUbXž'Vch'b]WÅ h'bi f'Y]bYb
F ØW_V]W`Ui ZX]Y'j Yf[Ub[YbYb'ϣ\fyž'gcbXYfb'Ui WÅ'Y]bY
; Y`Y[Yb\Y]hž'X]Y'9fZc`[Y'i bX'XUg'9b[U[Ya Ybh'XYf'gWÅY]XYbXYb
A]h[`]YXYf'ni'k ØfX][Yb"

@Ub[Ä\ f][Y`J YfX]YbghY'[Yk ØfX][h

8Yf'6Øf[Yfa Y]ghYf'j cb'8Yhh]b[Ybž'5`c]g'Fi Zž\cV'XUg
VYa Yf_Ybgk YfhY'9b[U[Ya Ybh'j cb'j]Yf'A]h[`]YXYfb'\Yfj cfž'X]Y
j]Y`Y'ϣ\fy]a'8]Ybgh'XYf'; Ya Y]bXY'ghUbXYb"F Y]b\c`X
GWÅbY]XYfž'XYf'ØVYf')`ϣ\fy]a'; Ya Y]bXYfUh'hÄh][`k Ufž'k i fXY
VYgcbXYfg[Yk ØfX][h"GY]bY`Ub[Ä\ f][Y'HÄh][_Y]h'\Uh'ghUf`_ni f
dcg]hj]Yb'9bhk]W`i b[`]cb'8Yhh]b[Yb'VY][YhfU[Yb'i bX'gY]b
5i ggWÅY]XYb'\]bhYf'Äggh'ink Y]ZY`cg'Y]bY'@ØW_Y"

9]b'6Y]gd]Y`ZØf'9b[U[Ya Ybh

8]Y'; Ya Y]bXY`_Ubb'ghc`n'Ui ZX]Y'\Yfj cffU[YbXYb'6Y]hfÄ[Y`]fYf
F Uhg a]h[`]YXYf'gY]b"5fhi f'K Y]»'i bX'?Uf`DZi [Yfž'X]Y'Yk Y]g'&\$
ϣ\fy]a'; Ya Y]bXYfUh'k UfYbž'k i fXYb'VYbZU`g[YY\fh"K Y]»'k Uf
ZØf'gY]bY'ZUWÅ`]WÅY'9i dYfh]gY]a'6Ui VYfY]WÅ'VY_Ubbhž'k Ä\fybX

DZi [Yf'g]W\`VYgcbXYfg'i a`'gcn]U`Y`i bX`_i`'hi fY`Y`6Y`Ub[Y`
_Øa a YfhY`"5bXfYUg`?Ø\`bY!<Y`a YggYbž`XYf`%)`'J\`fY`Ub[`]a`
; Ya Y]bXYfUh`h`h`h`[`k Ufž`Yf\`]Y`h`5bYf`_Ybbi b[`ZØf`gY]bY`
\`UbXk Yf`_]W\`Yb`:`Å\`][`_Y]hYb`i bX`gY]bY`bØm`]W\`Y`A`]h\`]ZY`"

9\`fi b[Yb`U`g`NY]W\`Yb`XYf`K` YfhgW\`Åhni b[

BYYVYb`XYb`J`YfUVgW\`]YXi b[Yb`[UV`Yg`Ui W\`9\`fi b[Yb`ZØf`
`Ub[`Å\`f][`Y`A`]h[`]YXYf`"G]a`cbY`5i`a`Ubb`i bX`K`c`Z[`Ub[`DUi`
Yf\`]Y`hYb`5i`gnY]W\`bi b[Yb`ZØf`]\`fY`Yb[U[]YfhY`nY\`b`Å\`f][`Y`
A`]hUfVY]h`]a` `; Ya Y]bXYfUh`"Ni`XYa` `VY`_Ua` Yb`?Uf`DZi [Yf`i bX`
5fhi`f`K`Y]»`ZØf`]\`fY`&\$!`Å\`f][`Y`Ni [Y\`Øf][`_Y]h`Y]bY`VYgcbXYfY`
9\`fi b[ž`X]Y`XYfYb`i bYfa`ØX`]W\`Yb`8]Ybgh`Ub`XYf`; Ya Y]bXY`
i bhYfghfY]W\`h`"

9]b`6`]W`_ni fØW`_Ui Z`9fZc`[Y`

6Øf[Yfa Y]ghYf`Fi`Z`VYhc`bhY`]b`gY]bYf`8Ub`_YgfYXY`X]Y`K`]W\`h][`_Y]h`
j`cb`?`cbh]bi`]h`h`i bX`9b[U[Ya Ybh`XYf`; Ya Y]bXYfUhg`a`]h[`]YXYf`
8Yf`9]bZi`gg`X]YgYf`DYfgcbYb`\`Uh`X]Y`; Ya Y]bXY`ni`Y]bYa`
`VYVYbgZfYi bX`]W\`Yb`i bX`Zc`fhgW\`f]h`]W\`Yb`C`fh[`Ya`UW\`h`9]b`
FØW`_V`]W`_Ui`Z`X]Y`<Ø\`Ydi b`hY`XYf`5a`hgnY]hYb`XYf`
; Ya Y]bXYfUhg`a`]h[`]YXYf`k`Å\`fYbX`Y]bYg`ZYgh`]W\`Yb`5VYbXYggYbg`
]Y»`X]Y[`Ya Y]bgUa`Yb`9fZc`[`Y`YVYbX][`k`YfXYb`"

8]Y`Ni`_i`bZh`[`YghU`hYb`

8Yf`5VYbX`YbXYhY`a`]h`Ya`ch]cbU`Yb`8Ub`_Ygk`cfhYb`j`cb`
6Øf[Yfa Y]ghYf`Fi`Z`XYf`XYb`bYi`Yb`; Ya Y]bXYfUh`Yfa`i`h][`hYž`Ui`Z`
XYb`gc`]XYb`; fi bX`U[Ybž`X]Y`j`cb`]fYb`J`cf[`Åb[`Yfb`[`Y`Y[`h`
k`i`fXYbž`Ui`Zni`VUi`Yb`"8]Y`bYi`Y`; YbYfUh]cb`j`cb`F`Uhg`a`]h[`]YXYfb`
]gh`bi`b`[`Y`Zc`fXYfhž`a`]h`Zf]gW\`Ya`9`Ub`i bX`bYi`Yb`≠Y`Yb`X]Y`
<YfUi`gZc`fXYfi b[Yb`XYf`Ni`_i`bZh`Ubni bY\`a`Yb`"

8]Y`J`YfUVgW\`]YXi b[`XYf`; Ya Y]bXYfÅhY`]b`8Yh]b[Yb`Ub`XYf`≡`Yf`
]gh`a`Y\`f`U`g`bi`f`Y]b`5VgW\`]YX`/g]Y`gma`Vc`]g]Yfh`XYb`, VYf[`Ub[`ni`
bYi`Yb`DYfgdY`_h]j`Yb`i bX`A`Ø[`]W\`_Y]hYb`]bbYf\`U`V`XYf`; Ya Y]bXY`"

9g`V`Y]Vh'UVni k UfhYbž'k]Y`g]W`X]YgY`J YfÀbXYfi b[Yb`Ui Z`X]Y
Ni _i bZh'XYf'; Ya Y]bXY`Ui gk]f_Yb`k YfXYb"

· B 5;

8 YhU]`g

6 Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY